



「糖尿天使」是由一位 I 型糖尿病患者 (Kammie) 於 2007 年 9 月 28 日創辦的病人自助組織，專為糖尿病人提供與糖尿病有關的支援、資訊、健康生活與飲食指導等服務。該會於 2009 年 11 月獲政府正式註冊為非牟利慈善團體，公開為有需要的病人和他們的家人提供服務。

## 捐款表格 Donation Form

### 捐款者資料 Donor's Information

中文姓名 Name in Chinese		英文姓名 Name in English	
性別 Gender	男 M / 女 F	香港身份證號 HKID Card No	
聯絡電話 Tel	<input type="text"/>	傳真 Fax	<input type="text"/>
電郵 Email			
地址 Address			

### 捐款資料 Donation Information

- ☐ 我願意作一次過捐款，以支持糖尿天使  
I would like to make a one-off donation to support AOD.

#### 捐款金額 Donation Amount :

- ☐ HK\$100    ☐ HK\$200    ☐ HK\$500    ☐ 其他金額(多少無拘 Any amount will help) : \_\_\_\_\_

#### 鳴謝

- ☐ 我願意接受貴會鳴謝，而鳴謝的名稱為 Name to be acknowledged : \_\_\_\_\_  
☐ 請不要作任何鳴謝 I do not wish to be acknowledged

### 捐款方法 Donation Method

- ☐ 銀行戶口轉賬 Bank Direct Transfer

糖尿天使 華僑永亨銀行戶口 AOD OCBC Wing Hang Bank No.: 406-486-200

(請寄回存款入數紙正本，以便發收據 Please send original copy of the bank-in slip to us for issue of official receipt.)

- ☐ 劃線支票 Crossed Cheque

支票抬頭請寫「糖尿天使有限公司」，並連同此表格寄回，以便發出正式收據。

Please make your cheque payable to the "Angel Of Diabetic Ltd" and mail together with this form for an official receipt.

支票號碼 Cheque No.: \_\_\_\_\_

累積捐款達港幣一百元或以上，可憑收據在香港申請免稅。

accumulated donations of HK\$100 or above supported by receipt(s) are tax deductible.

- ☐ 請寄發收據。Please send me a receipt.

(注意Note: 若收據抬頭人並非捐款者本人，請以英文列明：

Please specify the recipient if it is different from the donor : \_\_\_\_\_

若捐款人姓名或地址欠奉，恕不能寄發收據。AOD regrets that it cannot provide receipts to donor who fails to provide either his/her name or address.)

- ☐ 為幫助節省行政開支，本人不需收據。To save administration cost, official receipt is not required.

請把填妥的表格寄回 Please complete and return this form to:

No. 4, L.G., 2/F.

Yat King House, Lai King Estate

Kwai Chung, New Territories

新界葵涌荔景邨日景樓低層地下 4 號舖

如有查詢，請致電本會 8106 1088 或電郵至：info@aod.org.hk

For enquiries, please contact us at Tel: 8106 1088 or email: [info@aod.org.hk](mailto:info@aod.org.hk)

### 個人資料收集 Personal Information Collection Statement

閣下所提供的資料將用於發展會務、日後聯絡及通訊之用，除獲本會授權的人員外，將不會提供予其他人士，倘若你不同意上述安排，請於以下方格內填上"x"。  
根據個人資料(私隱)條例，閣下有權向本會查閱及更改你的個人資料。如會員希望查閱和更改個人資料，須以書面向聯會提出。

The information provided by you will be used for administration purposes and so we may also keep you informed of our activities. Apart from personnel duly authorized by the organization, no one will be given access to your personal information. If you do not want to receive any promotional mailing from DHK, please mark an "x" against the box. Request for personal data access and correction should be addressed to DHK in writing.

- ☐ 本人不同意糖尿天使使用我的個人資料作上述用途。I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes